

Všeobecné obchodné podmienky (VOP) vtours international - MTCH AG

Automatický preklad z nemeckého jazyka

1. Rozsah

- 1.1. Tieto všeobecné obchodné podmienky sa vzťahujú na všetky zmluvy medzi nami, spoločnosťou vtours international – MTCH AG ako organizátorom balíkov a iných cestovných služieb a/alebo poskytovateľmi výlučne hotelových služieb (napr. ubytovanie) a vami ako osobou, ktorá nám ponúka uzatvorenie cestovnej zmluvy a/alebo zmluvy o službách hotela (zmluva o ubytovaní), ako aj cestujúcimi alebo hosťami. Tieto všeobecné obchodné podmienky dopĺňajú zákonné ustanovenia. opačné ustanovenia v individuálne uzatvorenej zmluve o zájazde a/alebo Zmluvy o ubytovaní majú prednosť pred týmito VOP. Prihlásením sa na odber ciest (pozri bod 2) a/alebo rezerváciou alebo rezerváciou iba hotelových služieb (časť 21) vyhlasujete, že ste oboznámení s týmito zmluvnými podmienkami a súhlasíte s nimi.
- 1.2. V rámci týchto všeobecných obchodných podmienok sa osobná adresa (napr. "vy", váš) používa na označenie osoby, ktorá nám ponúka uzavretie cestovnej zmluvy a/alebo zmluvy o poskytovaní služieb hotela (zmluva o ubytovaní).
- 1.3. Na účely týchto všeobecných obchodných podmienok sa formulár prvej osoby (napr. "my", "nás", "náš") používa na označenie vtours international – MTCH AG.
- 1.4. Cestujúcim v zmysle týchto všeobecných obchodných podmienok je každý, kto je oprávnený využívať služby, ktoré máme poskytnúť v rámci zmluvy o zájazde na základe zmluvy o zájazde.
- 1.5. Hostom v zmysle týchto všeobecných obchodných podmienok je každý, kto je na základe zmluvy o ubytovaní oprávnený využívať služby, ktoré máme poskytnúť v rámci zmluvy o ubytovaní.
- 1.6. Ak vy a Cestujúci a/alebo Host' nie ste totožní, vy a Cestujúci a/alebo Host' spoločne a nerozdielne ručíte za protiplnenie, ktoré dlhujete na základe Zmluvy o zájazde a/alebo Zmluvy o ubytovaní.
- 1.7. Akékoľvek všeobecné obchodné podmienky vás a/alebo cestujúcich sa nestávajú súčasťou zmluvy o zájazde a/alebo zmluvy o ubytovaní.
- 1.8. Ak ste si rezervovali zájazd, poskytli sme vám informácie požadované zákonom, najmä formulár, pred odoslaním vášho vyhlásenia o úmysle na uzavretie zmluvy.

Pre zájazdy platia výlučne nasledujúce body 2 – 20 týchto VOP. Pre všetky ostatné cestovné služby platia výlučne nasledujúce body 21 až 36 týchto VOP.

2. Uzatvorenie zmluvy o zájazde

- 2.1. Ponuky, popisy, cenníky alebo tabuľky, ako aj iné reklamy alebo reklamy na cestovné služby z našej strany – vrátane tých, ktoré odkazujú na konkrétne časové obdobie a/alebo uvádzajú konkrétnu cenu a/alebo iné služby a protiplnenie – nepredstavujú ponuku v právnom zmysle. Ide skôr len o výzvu potenciálnym zákazníkom, aby nám predložili ponuku na uzavretie cestovnej zmluvy s príslušným obsahom.

- 2.2. Rezerváciou cestovných služieb nám záväzne ponúkate uzatvorenie zmluvy o balíku cestovných služieb na súkromné účely. Ponuka, ktorú nám predložíte, je pre vás záväzná. Sme oprávnení prijať túto ponuku v primeranej lehote, najmenej však tri dni po prijatí ponuky. Ponuka a prijatie nevyžadujú žiadnu formu.
- 2.3. Pri uzatvorení zmluvy alebo po ňom vám a/alebo cestujúcemu zašleme potvrdenie o zájazde/faktúru v textovej podobe. Základom ponuky a prijatia, a teda obsahom zmluvy, je výlučne obsah aktuálnych ponúk zájazdu od nás, ktoré sú relevantné pre uzavretie zmluvy a obsah potvrdenia zájazdu/faktúry.
- 2.4. sprostredkovatelia (napr. cestovné kancelárie, online portály) a tretie strany, ktoré sú poverené poskytovaním služieb nami (napr. hotely), nie sú oprávnení alebo inak oprávnení uzatvárať zmluvy, poskytovať informácie alebo ubezpečovať, že obsah zmluvy o balíku cestovných služieb, ako vyplýva z našich aktuálnych cestovných inzerátov na obdobie zájazdu, a obsah potvrdenia zájazdu/faktúry, ktoré sú relevantné pre uzavretie zmluvy, a/alebo ísť nad rámec alebo odporovať nášmu cestovnému popisu alebo zmluvne prisľúbeným službám uvedeným v potvrdení/faktúre o zájazde.
- 2.5. Zmluva sa uzatvára po prijatí vyhlásenia o prijatí z našej strany. Pokiaľ zákon nestanovuje inak, nevyžaduje osobitnú formu. Pri alebo bezprostredne po uzatvorení zmluvy vám zašleme potvrdenie o zájazde v zákonom predpísanej podobe, minimálne však v textovej podobe.
- 2.6. Ak sa obsah nášho vyhlásenia o prijatí líši od obsahu rezervácie, vypracujeme novú ponuku, ku ktorej budeme viazaní po dobu desiatich dní. Zmluva sa uzatvára na základe tejto novej ponuky, ak nám vyhlásite svoj súhlas v rámci lehoty viazanosti výslovným vyhlásením, zálohou, konečnou platbou alebo začiatkom cesty.
- 2.7. V prípade rezervácií uskutočnených v elektronickom obchode (napr. internet) sa na uzavretie zmluvy vzťahujú okrem vyššie uvedených ustanovení aj nasledujúce ustanovenia:
- 2.7.1. Proces online rezervácie vám bude vysvetlený na príslušnej webovej stránke.
- 2.7.2. Ak chcete opraviť zadanie, vymazať alebo obnoviť celý online rezervačný formulár, máte k dispozícii príslušnú možnosť opravy, ktorej použitie je vysvetlené.
- 2.7.3. Uvádzajú sa zmluvné jazyky ponúkané na vykonanie online rezervácie.
- 2.7.4. Pokiaľ je text zmluvy uložený, budete o tom informovaní, ako aj o možnosti získania textu zmluvy neskôr.
- 2.7.5. Kliknutím na tlačidlo "rezervovať s povinnosťou platby" alebo na príslušné tlačidlo v rámci online rezervácie nám záväzne ponúkate uzatvorenie cestovnej zmluvy formou prihlásenia sa na zájazd.
- 2.7.6. Prijatie žiadosti o zájazd vám bude bezodkladne potvrdené elektronickými prostriedkami (potvrdenie o prijatí).
- 2.7.7. Odoslaním prihlášky zájazdu kliknutím na tlačidlo "rezervovať s povinnosťou platby" nevzniká z vašej strany nárok na uzatvorenie zmluvy o zájazde. Zmluva je uzatvorená našim vyhlásením o prijatí, ktoré, pokiaľ zákon neupravuje inak, nevyžaduje žiadnu osobitnú formu. Pri alebo bezprostredne po ňom Zmluva stať sa my Ich

Jeden Potvrdenie o ceste v forma vyžadovaná zákonom, ale aspoň v textovej podobe.

- 2.7.8. Je vyhlásenie o prijatí/potvrdení zájazdu urobené ihneď po stlačení tlačidla "rezervácia s povinnosťou platby" alebo zodpovedajúce tlačidlo v rámci online rezervácie zodpovedajúcim priamym zobrazením na obrazovke, Zmluva o zájazde sa uzatvára predložením tohto vyhlásenia o prijatí/potvrdenia zájazdu bez priebežného oznámenia. V takom prípade vám bude ponúknutá možnosť uloženia a vytlačenia cestovného potvrdenia alebo vám zašleme potvrdenie o zájazde v zákonom predpísanej podobe, najmenej však v textovej podobe, pri uzavretí zmluvy alebo bezprostredne po ňom. Záväznosť zmluvy o zájazde však nezávisí od toho, či tieto možnosti skutočne využijete na uloženie alebo tlač.

3. Služby/Ceny

Rozsah zmluvných služieb a ich cenu určuje

Špecifikácie v náš každý relevantný Nežný a tá Potvrdenie o zájazde vrátane akýchkoľvek špeciálnych požiadaviek, ktoré môžu byť uvedené v potvrdení zájazdu. Ak dieťa počas zájazdu dovŕši vek 2 roky, platia v čase prihlásenia sa na zájazd podmienky a ceny pre deti od 2 rokov. Náklady vynaložené na deti do 2 rokov v hoteli sa hradia priamo v hoteli.

4. Zmeny služieb pred začiatkom cesty

- 4.1. Zmeny alebo odchýlky jednotlivých cestovných služieb (napr. trasy) od dohodnutého obsahu zmluvy o zájazde sú prípustné aj po uzavretí zmluvy za predpokladu, že:

- zmena je zanedbateľná a
- vysvetlíme zmenu pred začiatkom cesty a
- O zmene vás budeme informovať zreteľným spôsobom na trvalom nosiči, jasným a zrozumiteľným spôsobom.

- 4.2. Po uzatvorení zmluvy o zájazde od vás môžeme požadovať, aby ste súhlasili s podstatnou zmenou jednej zo základných charakteristík cestovnej služby alebo s odchýlkou jednej z vašich špecifikácií, ktoré sa stali predmetom cestovnej zmluvy, alebo aby ste od nej bezplatne odstúpili, ak:

- v dôsledku okolností, ktoré nastali po uzatvorení zmluvy, uskutočnenie balíka cestovných služieb len s podstatnou zmenou podstatnej charakteristiky cestovnej služby (ako je .dem cieľovej destinácie, trasy cesty, dopravného prostriedku, miesta, dňa a času cesty tam alebo späť a medzizastávok, ubytovania, stravy, zahrnutých návštev a exkurzií, realizácia ako skupinový alebo individuálny zájazd alebo veľkosť skupiny, jazyk, v ktorom sa služby poskytujú, vhodnosť balíka služieb pre osoby so zníženou pohyblivosťou) alebo odchýlením sa od osobitných požiadaviek z vašej strany, ktoré sa stali súčasťou zmluvy, a
- naša ponuka sa mení pred začiatkom zájazdu a
- Poskytneme vám primeranú lehotu na udelenie súhlasu.

Ak neposkytnete vyhlásenie v lehote, ktorú sme určili, váš súhlas so zmenou, ktorú ponúkame, sa bude považovať za udelený.

Okrem podstatnej zmeny základných charakteristík jednej z cestovných služieb si vyhradzuje právo ponúknuť vám možnosť zúčastniť sa náhradného zájazdu. Pokiaľ je to spojené s nižšími nákladmi, vrátime vám rozdiel. Ak náhradný zájazd nebude minimálne rovnakej kvality, znížime cenu zájazdu v pomere hodnoty náhradného zájazdu k hodnote pôvodne objednaného zájazdu. To platí aj v prípade významnej zmeny základnej cestovnej služby.

Ak odstúpite od cestovnej zmluvy, vrátime vám už zaplatenú cenu zájazdu ihneď, najneskôr však do 14 dní od jej zrušenia. Akékoľvek ďalšie zákonné nároky na náhradu škody alebo náhradu výdavkov zostávajú nedotknuté.

5. Ochrana peňazí zákazníkov

Vaše platby sú zabezpečené v súlade so zákonnými ustanoveniami § 651 r BGB. Spolu s potvrdením o zájazde dostanete ako dôkaz potvrdenie vydané peňažnou poisťovňou zákazníka alebo na jej podnet v súlade s § 252 nemeckého občianskeho zákonníka (EG-BGB). Okrem toho vám poskytneme kontaktné údaje zákazníckej peňažnej poisťovne vo forme požadovanej zákonom.

6. Zmluvné záväzky Vás/cestujúceho: Platba

- 6.1. Na základe zmluvy o zájazde ste povinný zaplatiť odmenu (cenu zájazdu) dohodnutú v rámci zmluvy o zájazde v dohodnutých termínoch splatnosti (pozri bod 7).
- 6.2. Pred predložením ponuky na uzavretie zmluvy o zájazde budete informovaný o dostupných možnostiach platby odplaty (pozri bod 8), pričom
Vždy máte k dispozícii aspoň jednu bežnú možnosť platby bez ďalších poplatkov.

7. Zmluvné záväzky Vás/cestujúceho: záloha, konečná platba, dátum splatnosti, omeškanie, odstúpenie z dôvodu omeškania

- 7.1. Záloha uvedená na potvrdení zájazdu/faktúre je splatná okamžite. Vy a/alebo cestujúci ste povinní zaplatiť túto sumu do jedného týždňa od prijatia potvrdenia o zájazde/faktúry. Je to 35 % pre leteckú dopravu a 20 % pre vašu vlastnú cestu, cestu vlakom alebo autobusom, pokiaľ nie je dohodnuté inak. Pre naše atraktívne dovolenkové ponuky využívame aj špeciálne podmienky od poskytovateľov leteniek, ktoré musia byť uhradené v plnej výške ihneď pri rezervácii u poskytovateľa letu. Dátum splatnosti nenastane, kým nesplníme naše zákonné povinnosti uvedené v časti 5.
- 7.2. Rozdiel medzi uhradenou zálohou a dohodnutou odmenou (záverečnou platbou) je splatný 30 dní pred začiatkom zájazdu. Vy a/alebo cestujúci ste povinní zaplatiť ich bez opätovnej výzvy. Dátum splatnosti nenastane, kým nesplníme naše zákonné povinnosti uvedené v časti 5.
- 7.3. Pri krátkodobých rezerváciách uskutočnených 30 dní alebo menej pred začiatkom cesty je celý poplatok splatný okamžite. Vy a/alebo cestujúci ste povinní zaplatiť túto sumu do jedného týždňa od prijatia potvrdenia/faktúry o zájazde, najneskôr však deň pred začiatkom cesty. Dátum splatnosti nenastane, kým nesplníme naše zákonné povinnosti uvedené v časti 5.

- 7.4. Poplatky v prípade zrušenia (pozri bod 10) a poplatky za spracovanie a zmenu rezervácie (pozri bod 11) sú splatné okamžite. Vy a/alebo cestujúci ste povinní zaplatiť túto sumu do jedného týždňa od prijatia potvrdenia/faktúry o zájazde, najneskôr však deň pred začiatkom cesty.
- 7.5. Poistné za akékoľvek poistenie, ktoré môže byť sprostredkované, je splatné so zálohou. Vy a/alebo cestujúci ste povinní zaplatiť túto sumu do jedného týždňa od prijatia potvrdenia/faktúry o zájazde, najneskôr však deň pred začiatkom cesty.
- 7.6. Sme oprávnení odmietnuť poskytnutie cestovných služieb až do úplného zaplatenia odmeny, t.j. úplného zaplatenia zálohy a konečnej platby pred začiatkom zájazdu.
- 7.7. Po prijatí upomienky po jej splatnosti budete v omeškaní.
- 7.8. Ak platbu v textovej forme neuskutočníte najneskôr do 30 dní od dátumu splatnosti a prijatia faktúry, budete v omeškaní bez potreby upomienky. Ak ste spotrebiteľ, platí to len vtedy, ak ste boli o tomto právnom následku výslovne informovaný na faktúre. Ak odmietnete zaplatiť, budete tiež v omeškaní bez potreby pripomienky. Vyhlásenie o odmietnutí platby môže byť implikované aj napr. neuplatnením inkasa alebo inkasa z kreditnej karty alebo spätným inkasom alebo spätným inkasom
- 7.9. Sme oprávnení účtovať paušálny poplatok za upomienku vo výške 5 ,-- € za každú upomienku vystavenú po vzniku omeškania. Môžete preukázať, že nám vznikli výrazne nižšie náklady alebo žiadne náklady.
- 7.10. Ak záloha, konečná platba alebo cena zájazdu nebudú zaplatené v plnej výške ani po oznámení o omeškaní alebo najneskôr do začiatku zájazdu, oprávňuje nás to odstúpiť od zmluvy o zájazde a účtovať náhradu škody vo výške príslušných paušálnych súm za stornovanie (porovnaj body 10.2. až 10.4.), pokiaľ už v tomto čase neexistuje záhada zájazdu, ktorá vás oprávňuje odstúpiť od zmluvy. Môžete slobodne dokázať, že sme neutrpeli žiadnu škodu alebo že sme utrpeli podstatne menej.
- 7.11. Pred prijatím peňazí nebudú poskytnuté žiadne cestovné doklady.

8. Zmluvné záväzky vás/cestujúceho: spôsoby platby

V závislosti od spôsobu rezervácie podliehajú nasledujúce spôsoby platby podmienkam, ktoré sú v nej uvedené:

- Platba v hotovosti: Platba v hotovosti je možná, ak:
 - rezervácia sa vykoná v miestnej cestovnej kancelárii (obchode) a
 - cestovná kancelária ponúka platbu v hotovosti za nami poskytnuté služby a
 - Platbu v hotovosti za vybraný zájazd ponúkame my.

Platby sa musia uskutočniť najneskôr do dátumu splatnosti (pozri oddiel 7).

- Bankový prevod a bankový prevod SOFORT (špeciálna forma online bankovníctva):
 - Bankový prevod a bankový prevod SOFORT sú ~~Je~~ možné, ak:
 - rezervácia sa vykoná v cestovnej kancelárii, telefonicky alebo online a

- bankový prevod alebo bankový prevod SOFORT pre vybraný zájazd ponúkame my.

Príjemca platby, ktorému musíte uskutočniť platby najneskôr do dátumu splatnosti (pozri oddiel 7), bude informovaný v rámci potvrdenia rezervácie.

- SEPA inkaso: SEPA inkaso je možné, ak:
 - rezervácia sa vykoná v cestovnej kancelárii, telefonicky alebo online
 - a ○ SEPA inkaso pre vybranú cestu ponúkame my.

V prípade platby SEPA inkasom je pre tieto mandáty na SEPA inkaso dohodnutá skrátená lehota pred oznámením v trvaní 2 dní. O inkase bude zákazník informovaný potvrdením rezervácie.

SEPA inkaso sa účtuje v deň splatnosti (pozrite si časť 7). Ak nie je možné inkasovať platbu z účtu, ktorý ste uviedli, do splatných termínov z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov, sme oprávnení účtovať nám dodatočné náklady, ktoré v dôsledku toho vznikli.

- Platba kreditnou kartou: Platba kreditnou kartou je možná, ak:
 - rezervácia sa vykonáva prostredníctvom cestovnej kancelárie, telefonicky alebo online a o používa sa nami akceptovaná kreditná karta - v súčasnosti karty VISA a Mastercard - a ○ platba kreditnou kartou je ponúkaná nami za vybraný zájazd.

Pri platbe v cestovnej kancelárii musí byť kreditná karta predložená v čase rezervácie a musí byť podpísaný doklad o kreditnej karte alebo musí byť zadán PIN kód. Pri telefonickej alebo online rezervácii je potrebné uviesť číslo kreditnej karty, držiteľa karty, dátum vypršania platnosti a kontrolnú číslicu.

Debety z kreditnej karty sa uskutočnia v deň splatnosti (pozri časť 7). Ak nie je možné inkasovať platbu z účtu kreditnej karty, ktorý ste uviedli, z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v termínoch splatnosti, sme oprávnení účtovať nám dodatočné náklady, ktoré v dôsledku toho vznikli.

Pri všetkých spôsoboch platby sú cestovné doklady k dispozícii cca 8 dní pred začiatkom zájazdu a budú zaslané elektronicky na e-mailovú adresu uvedenú pri rezervácii. E-mailová adresa môže byť aj adresa cestovnej kancelárie.

9. Kompenzácia

Vy a/alebo hosť máte právo započítať proti nám iba nároky, ktoré existujú voči nám, ktoré sú nesporné alebo zákonne stanovené nami.

10. Odstúpenie cestujúceho

- 10.1. Od zájazdu môžete odstúpiť kedykoľvek pred začiatkom zájazdu. Aby sa predišlo nedorozumeniam, odstúpenie by malo byť deklarované v textovej forme. Necestovanie sa bude

považovať za zrušenie. Dátum odstúpenia od zmluvy je určený prijatím vyhlásenia o odstúpení od zmluvy z našej strany.

10.2. Ak odstúpite od cestovnej zmluvy alebo nenastúpite na zájazd, môžeme požadovať primeranú náhradu. Táto suma sa vypočíta z ceny zájazdu zníženej o hodnotu nami ušetrených nákladov a toho, čo sme získali iným využitím cestovných služieb. Môžete dokázať, že sme skutočne utrpeli menšie škody.

10.3. V záujme zjednodušenia sme náš nárok na náhradu vypočítali nasledovne, berúc do úvahy očakávané úspory výdavkov a očakávané nadobudnutie prostredníctvom iného využitia cestovných služieb, v závislosti od zostávajúceho obdobia medzi vyhlásením o odstúpení od zmluvy a začiatkom zájazdu:

- Pre leteckú dopravu:
V prípade prijatia vyhlásenia o odstúpení od zmluvy
 - do 40 dní pred začiatkom cesty je nárok na náhradu škody 35% z ceny cenu zájazdu,
 - od 39. dňa do 30. dňa pred začiatkom zájazdu je nárok na náhradu škody 40 % z ceny zájazdu,
 - od 29. dňa do 22. dňa pred začiatkom zájazdu je nárok na náhradu škody 50 % z ceny zájazdu,
 - od 21. dňa do 15. dňa pred začiatkom zájazdu je nárok na náhradu škody 60 % z ceny zájazdu,
 - od 14. dňa do 7. dňa pred začiatkom zájazdu je nárok na náhradu škody 70% z ceny zájazdu,
 - od 6. dňa do 1. dňa pred začiatkom zájazdu je nárok na náhradu škody 80% z ceny zájazdu,
 - V deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa na pobyt je nárok na náhradu škody 90 % z ceny zájazdu.
- V prípade ciest, ktoré zahŕňajú spiatocnú cestu, bez ohľadu na to, či ide o cestu lietadlom, vlakom, autobusom alebo vašou vlastnou cestou:
 - Do 60 dní pred začiatkom cesty je nárok na náhradu škody 30% z cenu zájazdu,
 - od 59. dňa do 45. dňa pred začiatkom zájazdu je nárok na náhradu škody 50 % z ceny zájazdu,
 - od 44. dňa do 30. dňa pred začiatkom zájazdu je nárok na náhradu škody 70% z ceny zájazdu,
 - od 29. dňa do 15. dňa pred začiatkom zájazdu je nárok na náhradu škody 80% z ceny zájazdu,
 - od 14. dňa do 3. dňa pred začiatkom zájazdu je nárok na náhradu škody 90% z ceny zájazdu,
 - Od 2. dňa pred začiatkom zájazdu alebo v prípade nedostavenia sa na pobyt je nárok na náhradu škody 95% z ceny zájazdu.

Môžete slobodne dokázať, že sme skutočne utrpeli menšie škody.

10.4. Nemáme nárok na kompenzáciu, ak v mieste určenia alebo v jeho bezprostrednej blízkosti nastanú neodvratiteľné mimoriadne okolnosti, ktoré významne zhoršujú plnenie balíka alebo prepravu osôb do cieľa. O existencii nevyhnutných a výnimočných

Okolnosti sa musia predpokladať, ak nie sú pod kontrolou strany, ktorá sa ich spolieha, a ich dôsledkom sa nedalo zabrániť ani vtedy, ak by boli prijaté všetky primerané preventívne opatrenia.

10.5. V prípade zrušenia musia byť vrátené už vydané cestovné lístky, cestovné lístky na vlak alebo trajekty.

11. Zmena rezervácie, prevod zmlúv

11.1. Zmena rezervácie na cestu letom:

Zmeny na vašu žiadosť týkajúce sa dátumu cesty, cieľa cesty a spôsobu dopravy, ako aj odletových letísk už po uzavretí zmluvy nie sú možné. Zmeny v ubytovaní, nástupných staniciach alebo type prenajatého auta je možné vykonať do 30 dní pred odchodom. Okrem skutočne vzniknutých dodatočných nákladov sa bude účtovať poplatok za spracovanie vo výške 30 EUR na cestujúceho (maximálne 50 EUR za rezerváciu). Požiadajte nás vopred o presné náklady na zmenu rezervácie.

11.2. Zmena rezervácie na iné ako letecké cesty:

Zmeny na požiadanie týkajúce sa termínu cesty, destinácie, ubytovania, spôsobu dopravy, nástupných staníc alebo typu prenajatého vozidla sú možné do 30 dní pred začiatkom zájazdu. V prípade zmeny rezervácie sa budú účtovať dodatočné náklady, ktoré skutočne vznikli, plus poplatok za spracovanie vo výške 30 EUR na cestujúceho (maximálne do výšky 50 EUR za rezerváciu).

Zmeny od 30 dní pred začiatkom zájazdu, bez ohľadu na typ cesty, sú možné len po predchádzajúcom zrušení zájazdu.

11.3. Prevod zmluvy:

Prostredníctvom vyhlásenia na trvalom nosiči, ktoré nám je zaslané do 7 dní pred začiatkom cesty, iba ak je vyhlásenie urobené v primeranej lehote pred začiatkom cesty. požadovať, aby vaše práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy o zájazde prevzala tretia strana.

V takom prípade môžeme požadovať náhradu primeraných dodatočných nákladov, ktoré nám skutočne vznikli, alebo namietat proti účasti tretej strany, ak tretia strana nespĺňa zmluvné cestovné požiadavky.

12. Odstúpenie zo strany organizátora zájazdu

12.1. Ak najneskôr pred odoslaním vyhlásenia o úmysle smerujúceho k uzavretiu zmluvy upozorníme na minimálny počet účastníkov a lehotu, do ktorej je možné odstúpiť, môžeme pred začiatkom zájazdu, ak sa na tento zájazd zaregistrovalo menej osôb, odstúpiť od cestovnej zmluvy v lehote, ktorá vám bola oznámená a ktorá sa stala predmetom zmluvy. Nesmú sa prekročiť tieto lehoty:

- v prípade ciest s trvaním cesty dlhšou ako 6 dní až 20 dní pred začiatkom cesty,
- v prípade ciest s trvaním cesty od 2 do 6 dní až 7 dní pred začiatkom cesty,
- v prípade ciest s trvaním cesty kratšou ako 2 dni až 48 hodín pred začiatkom cesty.

- 12.2. Ak nám neodvratiteľné vonkajšie okolnosti bránia v plnení cestovnej zmluvy, môžeme od zmluvy o zájazde odstúpiť vyhlásením ihneď po tom, ako sme sa dozvedeli o dôvode odstúpenia od cesty.

Takéto okolnosti existujú aj vtedy, ak sa pred začiatkom cesty dozvieme o dôležitých dôvodoch týkajúcich sa osoby cestujúceho, ktoré vyvolávajú obavy z trvalého prerušenia cesty.

- 12.3. Ak odstúpime od cestovnej zmluvy v súlade s ustanoveniami tohto odseku, vrátime vám všetku cenu, ktorá vám už bola zaplatená v zájazde, bezodkladne, najneskôr však do 14 dní od jej zrušenia.

13. Zodpovednosť organizátora zájazdu

- 13.1. V rámci povinnosti starostlivosti obozretného podnikateľa ručíme za poskytnutie zájazdu bez cestovných väd. Balík je bez cestovných chýb, ak:

Má dohodnutú kvalitu. Pokiaľ táto podmienka nebola dohodnutá, zájazd je bez cestovných väd,

- ak je vhodný pre výhodu vyžadovanú zmluvou, inak
- ak je vhodný na bežné použitie a má kvalitu, ktorá je obvyklá pre balíky dovolenkových služieb rovnakého typu a ktorú cestujúci môže očakávať od povahy balíka služieb, a
- ak cestovné služby neposkytneme alebo tak neurobíme s neprimeraným oneskorením.

- 13.2. Naša zmluvná zodpovednosť za takéto škody, ktoré nie sú ujmu na zdraví a neboli nami zavinené, je obmedzená na trojnásobok ceny zájazdu. Akékoľvek ďalšie povinné nároky založené na medzinárodných dohovoroch alebo zákonných ustanoveniach založených na takýchto dohodách zostávajú obmedzením nedotknuté.

- 13.3. Naša zodpovednosť za nároky na náhradu škody vyplývajúcej z deliktu je obmedzená na trojnásobok ceny zájazdu za predpokladu, že škoda nebola spôsobená úmyselne alebo hrubou neobstaranosťou nás alebo poskytovateľa služieb a nespôsobuje ujmu na živote, tele alebo zdraví. Akékoľvek ďalšie povinné nároky založené na medzinárodných dohovoroch alebo zákonných ustanoveniach založených na takýchto dohodách zostávajú obmedzením nedotknuté.

- 13.4. Ak sa na cestovnú službu vzťahujú medzinárodné zmluvy alebo zákonné ustanovenia založené na takýchto dohodách, ktoré umožňujú alebo vylučujú nárok na náhradu škody voči poskytovateľovi služieb len za určitých podmienok alebo obmedzení, alebo podmieňujú uplatnenie nároku na náhradu škody určitými podmienkami alebo obmedzeniami, platia tieto podmienky alebo obmedzenia aj v náš prospech.

- 13.5. Proti akýmkoľvek nárokom na náhradu škody alebo zníženia voči nám musíte započítať to, čo ste dostali ako kompenzáciu alebo zníženie, náhradu v dôsledku tej istej udalosti v súlade s:

- medzinárodných dohôd alebo
- právne ustanovenia založené na takýchto ustanoveniach, alebo

- nariadenie (ES) č. 261/2004 (práva cestujúcich v prípade odmietnutia nástupu do lietadla, zrušenia alebo veľkého meškania) alebo
- nariadenie (ES) č. 1371/2007 (práva cestujúcich v železničnej preprave) alebo
- nariadenie (ES) č. 392/2009 (zodpovednosť osobných prepravcov v preprave po mori za nehody) alebo
- v súlade s nariadením (ES) č. 1177/2010 (práva cestujúcich v námornej a vnútrozemskej vodnej doprave) alebo
- Nariadenie (ES) č. 181/2011 (práva cestujúcich v autobusovej a autokarovej doprave).

13.6. Nezodpovedáme za služby, ktoré nie sú súčasťou cestovnej zmluvy uzatvorenej medzi vami a nami, ako sú zmluvy o službách cestovného ruchu (napr. exkurzie), ktoré ste uzavreli na mieste s poskytovateľmi tretích strán.

14. Oznamovanie závad

Vy alebo cestujúci ste povinní nás okamžite informovať o akýchkoľvek cestovných nedostatkoch, ktoré sa môžu vyskytnúť. Ak tak chcete urobiť, obráťte sa na kanceláriu, ktorú sme určili. Kontaktné údaje nájdete v potvrdení o ceste. Ak nám v rozpore s týmto ustanovením zavinene okamžite neoznámite akúkoľvek cestovnú vadu a my preto nebudeme môcť vašu reklamáciu odstrániť, nemáte nárok na žiadne zníženie alebo kompenzáciu od nás.

15. Reklamačný poriadok a riešenie sporov online

Ak nie ste spokojní s poskytovaním zmluvných služieb, môžete kontaktovať náš zákaznícky servis. Môžete ho kontaktovať na adrese:

customerservice@vtours-international.com

Nezúčastňujeme sa procesu mimosúdneho riešenia sporov. V prípade všetkých cestovných zmlúv uzatvorených v rámci elektronických právnych transakcií sa odvolávame na https://ec.europa.eu/info/index_de/ Európskej platformy riešenia sporov online.

16. Pasové, vízové a zdravotné formality

Budete informovaní o všeobecných pasových a vízových požiadavkách cieľovej krajiny, ako aj o približných lehotách na získanie víz a zdravotných formalít. Pokiaľ to s vami nie je výslovne dohodnuté, samotní cestujúci sú zodpovední za splnenie týchto pasových a vízových požiadaviek, ako aj hygienických formalít a všetkých ostatných zákonných požiadaviek vzťahujúcich sa na vykonanie cesty. Nezodpovedáme za žiadne porušenie týchto predpisov a ich následky.

17. Poistenie storna zájazdu

Odporúčame vám uzavrieť poistenie storna cesty a poistenie na pokrytie nákladov na pomoc vrátane repatriácie v prípade nehody, choroby alebo smrti. Náklady na toto poistenie nie sú zahrnuté v cene zájazdu.

18. Prevádzkujúci dopravca

Nariadenie EÚ o informovaní cestujúcich o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu (nariadenie 2111/05) vyžaduje, aby sme vás informovali o totožnosti prevádzkujúceho dopravcu všetkých služieb leteckej dopravy, ktoré majú byť poskytnuté ako súčasť rezervovanej cesty v čase rezervácie.

Ak v čase rezervácie ešte nebola určená prevádzkujúca letecká spoločnosť, budeme vás informovať o leteckých spoločnostiach, ktoré pravdepodobne budú let prevádzkovať. Hneď ako budeme vedieť, ktorá letecká spoločnosť bude let prevádzkovať, budeme vás informovať. Ak sa zmení letecká spoločnosť, ktorá vás označí ako prevádzkujúcu leteckú spoločnosť, budeme vás o zmene informovať. Okamžite podnikneme všetky primerané kroky, aby sme zabezpečili, že budete o zmene informovaní čo najskôr.

Zoznam leteckých spoločností, s ktorými preprava nie je povolená, je k dispozícii na webovej stránke Nemeckého spolkového leteckého úradu na adrese <http://www.lba.de>.

19. Súkromie

Vaše osobné údaje a/alebo osobné údaje cestujúcich zhromažďujeme, spracovávame, ukladáme a prenášame výlučne v súlade s príslušnými zákonmi Spolkovej republiky Nemecko, najmä v súlade s BDSG a GDPR. Pokiaľ ste vy a/alebo cestujúci výslovne nesúhlasili s ďalším používaním svojich osobných údajov, použijeme ich len na účely plnenia zmluvy o zájazde a na iné vlastné obchodné účely. Vy a/alebo cestujúci môžete kedykoľvek požiadať o informácie o osobných údajoch, ktoré sa ho týkajú, ktoré zhromažďujeme, spracúvame, uchováваме a prenášame, ako aj o ich vymazanie alebo zablokovanie.

20. Záverečné ustanovenia

20.1. Miestom plnenia všetkých nárokov vyplývajúcich zo zmluvy o zájazde a v súvislosti s ňou je naše sídlo Glattbrugg.

20.2. Miestom jurisdikcie je – ak ste vy a/alebo cestujúci obchodníkom alebo právnickou osobou podľa verejného práva alebo nemáte všeobecné miesto jurisdikcie v Nemecku – Frankfurt nad Mohanom.

20.3. Na zmluvu o zájazde a všetky dohody uzatvorené medzi vami a/alebo cestujúcimi a nami na základe alebo v súvislosti s nimi sa vzťahuje výlučne právo Spolkovej republiky Nemecko, s vylúčením Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru, pokiaľ nie je povinné uplatňovanie práva inej krajiny, najmä krajiny pôvodu vás a/alebo cestujúcich alebo inej krajiny.

20.4. Ak jednotlivé ustanovenia týchto VOP alebo cestovnej zmluvy alebo ich časti sú alebo sa stanú neplatnými alebo nevynútiteľnými, nemá to vplyv na platnosť a platnosť ostatných častí

príslušného ustanovenia, týchto VOP alebo zmluvy o zájazde. Neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie sa nahradí ustanovením, ktoré je ekonomicky čo najbližšie.

21. Uzatvorenie zmluvy o ubytovaní

- 21.1. Ponuky a ponuky, popisy, cenníky alebo tabuľky, ako aj iné reklamy alebo reklamy na ubytovanie a/alebo iné hotelové služby z našej strany – vrátane tých, ktoré odkazujú na konkrétne časové obdobie a/alebo uvádzajú konkrétnu cenu a/alebo iné služby a protihodnotu – nepredstavujú ponuku v právnom zmysle. Ide skôr len o výzvu potenciálnym zákazníkom, aby nám predložili ponuku na uzavretie zmluvy o ubytovaní s príslušným obsahom.
- 21.2. Rezerváciou alebo rezerváciou hotelových služieb nám záväzne ponúkate uzavretie zmluvy o ubytovaní na súkromné účely. Ponuka, ktorú nám predložíte, je pre vás záväzná. Sme oprávnení prijať túto ponuku v primeranej lehote, najmenej však tri dni po prijatí ponuky. Ponuka a prijatie nevyžadujú žiadnu formu.
- 21.3. Pošleme Vám a/alebo Hostovi potvrdenie rezervácie/faktúru v textovej forme pri alebo po uzavretí zmluvy. Základom ponuky a prijatia, a teda obsahom zmluvy je výlučne obsah aktuálneho popisu hotela od nás platného po dobu pobytu a obsah potvrdenia/faktúry rezervácie.
- 21.4. Sprostredkovatelia (napr. cestovné kancelárie, online portály) a tretie strany, ktoré sú poverené poskytovaním služieb nami (napr. hotely), nie sú oprávnení alebo inak oprávnení uzatvárať zmluvy, poskytovať informácie alebo ubezpečovať, že obsah zmluvy o ubytovaní tak, ako vyplýva z aktuálneho popisu hotela o nás, platný počas doby pobytu a obsah potvrdenia/faktúry rezervácie, a/alebo ísť nad rámec alebo odporovať nami poskytnutému popisu hotela alebo službám zmluvne prisľúbeným v potvrdení/faktúre rezervácie.
- 21.5. Pokiaľ vy a/alebo kniha návštev alebo využijete služby na mieste hotela, ktoré nie sú dlžné na základe zmluvy o ubytovaní, zmluva o týchto službách sa uzatvára priamo s hotelierom alebo miestnym poskytovateľom, nie s nami. Takéto služby nie sú súčasťou zmluvy o ubytovaní s nami.
- 21.6. Zmluva je uzatvorená doručením potvrdenia rezervácie (vyhlásenia o prijatí) z našej strany. Pokiaľ zákon nestanovuje inak, nevyžaduje osobitnú formu. Pri alebo bezprostredne po uzatvorení zmluvy vám zašleme potvrdenie rezervácie v zákonom predpísanej forme, minimálne však v textovej podobe.
- 21.7. Ak sa obsah nášho vyhlásenia o prijatí líši od obsahu rezervácie, predložíme novú ponuku, ku ktorej sme viazaní po dobu desiatich dní. Zmluva je uzatvorená na základe tejto novej ponuky, ak nám vyhlásite svoj súhlas v lehote viazanosti prostredníctvom výslovného vyhlásenia, zálohy, konečnej platby alebo využitia ubytovania a/alebo iných hotelových služieb.
- 21.8. V prípade rezervácií uskutočnených v elektronickom obchode (napr. internet) platia pre uzavretie zmluvy okrem vyššie uvedených ustanovení aj nasledujúce ustanovenia:
- 21.8.1. Proces online rezervácie vám bude vysvetlený na príslušnej webovej stránke.
- 21.8.2. Máte k dispozícii príslušnú možnosť opravy na opravu zadaných, vymazanie alebo obnovenie celého online rezervačného formulára, ktorej použitie je vysvetlené.
- 21.8.3. Uvádzajú sa zmluvné jazyky ponúkané na vykonanie online rezervácie.

- 21.8.4. Pokiaľ je text zmluvy uložený, budete o tom informovaní, ako aj o možnosti získania textu zmluvy neskôr.
- 21.8.5. Kliknutím na tlačidlo "rezervovať s povinnosťou platby" alebo na príslušné tlačidlo počas online rezervácie nám záväzne ponúkate uzatvorenie cestovnej zmluvy formou prihlásenia sa na zájazd.
- 21.8.6. Prijatie žiadosti o zájazd vám bude bezodkladne potvrdené elektronickými prostriedkami (potvrdenie o prijatí).
- 21.8.7. Prenos rezervácie je odôvodnený kliknutím na tlačidlo "rezervovať s povinnosťou platby"
Nie Pohľadávka Z ich strany na to Nech sa páči A
Zmluva o ubytovaní. Zmluva je uzatvorená naším potvrdením rezervácie, ktoré, pokiaľ zákon nestanovuje inak, nevyžaduje žiadnu osobitnú formu. Pri alebo bezprostredne po uzatvorení zmluvy vám zašleme potvrdenie rezervácie v zákonom predpísanej forme, minimálne však v textovej podobe.
- 21.9. Ak je potvrdenie rezervácie vykonané ihneď po stlačení tlačidla "rezervácia s povinnosťou platby" alebo príslušného tlačidla v rámci online rezervácie prostredníctvom zodpovedajúceho priameho zobrazenia na obrazovke, je zmluva o ubytovaní uzatvorená predložením tohto potvrdenia rezervácie bez akéhokoľvek priebežného oznámenia. V tomto prípade vám bude ponúknutá možnosť uloženia a vytlačenia potvrdenia rezervácie alebo vám pošleme potvrdenie rezervácie v zákonom predpísanej forme, najmenej však v textovej podobe, pri alebo bezprostredne po uzavretí zmluvy. Záväznosť zmluvy o ubytovaní však nezávisí od toho, či tieto možnosti skutočne využívate na skladovanie alebo tlač.

22. Zmluvné záväzky nás

- 22.1. Na základe Zmluvy o ubytovaní sme povinní rezervovať a poskytnúť Host'ovi izbu kategórie izby uvedenej v Zmluve o ubytovaní alebo lepšiu kategóriu izieb v hoteli uvedenej v Zmluve o ubytovaní na dobu uvedenú v Zmluve o ubytovaní (doba pobytu). Ak je to dohodnuté v zmluve o ubytovaní, sme povinní poskytnúť host'ovi aj ďalšie hotelové služby výslovne uvedené v zmluve o ubytovaní po dobu uvedenú v zmluve o ubytovaní. Podrobnosti sú uvedené v odsekoch 27 a 28, ako aj v hotelovom domovom poriadku.
- 22.2. Disponujeme hotelovými službami a najmä poskytnutím izby poskytovanej tretími stranami.
- 22.3. Podnájom alebo podnájom hotelovej izby alebo ďalší predaj hotelových služieb, ktoré dlhujeme na základe zmluvy o ubytovaní Vami alebo Host'om, je vylúčený. Nie sme povinní poskytovať hotelové služby – akéhokoľvek druhu – iným osobám ako tým, ktoré sú určené ako hostia v zmluve o ubytovaní, ani si ich nechať poskytnúť tretími stranami. V prípade neoprávneného podnájmu, podnájmu alebo ďalšieho predaja a z toho vyplývajúceho oprávneného odmietnutia poskytovania hotelových služieb nami alebo treťou stranou, ktorú sme poverili poskytnutím hotelových služieb, platia primerane ustanovenia 31.4 až 31.5.

23. Zmluvné záväzky Vás/Host'a: Platba

23.1. Na základe zmluvy o ubytovaní ste povinný zaplatiť odmenu dohodnutú v rámci zmluvy o ubytovaní alebo – ak/pokiaľ to nebolo dohodnuté v rámci zmluvy o ubytovaní – nami zverejnenú odmenu alebo .dem hotel uvedený v zmluve o ubytovaní za obdobie ubytovania za služby dohodnuté v zmluve o ubytovaní.

23.2. Možnosti platby, ktoré sú k dispozícii na vyplatenie odmeny (porovnaj bod 25), vám budú oznámené pred predložením vašej ponuky na uzavretie zmluvy o ubytovaní, pričom budete mať vždy k dispozícii aspoň jednu bežnú možnosť platby bez dodatočných nákladov.

24. Zmluvné záväzky Vás/Host'a: kaucia, bezpečnostná záloha

24.1. Pokiaľ odmena nie je splatná už v čase uzavretia zmluvy alebo prijatia faktúry a bola zaplatená v plnej výške (porovnaj oddiel 26, napr. v prípade obvyčajnej rezervácie), sme oprávnení požadovať primeranú zálohu alebo zábezpeku na odmenu, ktorá má byť poskytnutá pri uzatvorení zmluvy alebo kedykoľvek neskôr až do ukončenia služieb podľa zmluvy o ubytovaní a poskytnúť ďalšie služby v súlade s Odmietnuť zmluvu o ubytovaní až do zaplattenia zálohy alebo zloženia bezpečnostnej zálohy, ak úhrada odmeny nie je vykonaná v plnej výške v čase rezervácie.

24.2. Alternatívne sme oprávnení, podľa nášho uváženia, požadovať záruku kreditnou kartou na odmenu splatnú podľa zmluvy o ubytovaní za predpokladu, že platba odmeny nie je vykonaná v plnej výške v čase rezervácie.

24.3. Vy aj my súhlasíme s tým, že záloha alebo bezpečnostná záloha vo výške 20 % z poplatku splatného podľa Zmluvy o ubytovaní je v každom prípade primeraná.

24.4. Najmä ak došlo k omeškaniu alebo omeškaniu platby medzi nami a vami a/alebo hosťom v rámci tejto alebo predchádzajúcej zmluvy o ubytovaní, sme oprávnení požadovať od vás zálohu vo výške odmeny dlžnej na základe zmluvy o ubytovaní.

25. Zmluvné záväzky Vás/Host'a: Spôsoby platby

V závislosti od spôsobu rezervácie podliehajú nasledujúce spôsoby platby podmienkam, ktoré sú v nej uvedené:

- Platba v hotovosti: Platba v hotovosti je možná, ak:
 - rezervácia sa vykoná v miestnej cestovnej kancelárii (obchode) a
 - cestovná kancelária ponúka platbu v hotovosti za nami poskytnuté služby a ○ Platbu v hotovosti za vybranú ubytovaciu službu ponúkame my.

Platby sa musia uskutočniť najneskôr do dátumu splatnosti (pozri oddiel 26).

- Bankový prevod a prevod SOFORT (špeciálna forma online bankovníctva) sú možné, ak:
 - rezervácia sa vykoná v cestovnej kancelárii, telefonicky alebo online a
 - bankový prevod alebo transfer SOFORT pre vybranú ubytovaciu službu ponúkame my.

Príjemca platby, ktorému musíte uskutočniť platby najneskôr do dátumu splatnosti (pozri bod 26), bude informovaný ako súčasť potvrdenia rezervácie.

- SEPA inkaso: SEPA inkaso je možné, ak:
 - rezervácia sa vykoná v cestovnej kancelárii, telefonicky alebo online a ○ SEPA inkaso pre vybranú ubytovaciu službu ponúkame my.

V prípade platby SEPA inkasom je pre tieto mandáty na SEPA inkaso dohodnutá skrátená lehota pred oznámením v trvaní 2 dní. O inkase bude zákazník informovaný potvrdením rezervácie.

SEPA inkaso sa účtuje v deň splatnosti (pozri časť 26). Ak nie je možné inkasovať platbu z účtu, ktorý ste uviedli, do splatných termínov z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov, sme oprávnení účtovať nám dodatočné náklady, ktoré v dôsledku toho vznikli.

- Platba kreditnou kartou: Platba kreditnou kartou je možná, ak:
 - rezervácia sa vykoná v cestovnej kancelárii, telefonicky alebo online a ○ sa používa nami akceptovaná kreditná karta - v súčasnosti karty VISA a Mastercard - a ○ Platbu kreditnou kartou za vybranú ubytovaciu službu ponúkame my.

Pri platbe v cestovnej kancelárii musí byť kreditná karta predložená v čase rezervácie a musí byť podpísaný doklad o kreditnej karte alebo musí byť zadany PIN kód. Pri telefonickej alebo online rezervácii je potrebné uviesť číslo kreditnej karty, držiteľa karty, dátum vypršania platnosti a kontrolnú číslicu.

Debety z kreditnej karty sa uskutočnia v deň splatnosti (pozri časť 26). Ak nie je možné inkasovať platbu z účtu kreditnej karty, ktorý ste uviedli, z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v termínoch splatnosti, sme oprávnení účtovať nám dodatočné náklady, ktoré v dôsledku toho vznikli.

Pri všetkých spôsoboch platby sú cestovné doklady k dispozícii cca 8 dní pred začiatkom poskytovania ubytovacej služby a zasielajú sa elektronicky na e-mailovú adresu uvedenú pri rezervácii. E-mailová adresa môže byť aj adresa cestovnej kancelárie.

26. Zmluvné záväzky Vás/Host'a: dátum splatnosti, omeškanie

26.1. Ak nie je v Zmluve o ubytovaní výslovne uvedené inak, odmena je splatná pri uzatvorení Zmluvy o ubytovaní, najneskôr však po prijatí faktúry za príslušnú službu v textovej podobe. Odmena za doplnkové služby, ktoré sú rezervované neskôr alebo sú objednané priamo na mieste v hoteli, je splatná okamžite pri dodatočnej rezervácii alebo uvedení do prevádzky, najneskôr však po prijatí faktúry za príslušnú službu v textovej podobe.

26.2. Po prijatí upomienky po dátume splatnosti budete v omeškaní.

26.3. Ak platbu v textovej forme neuskutočníte najneskôr do 30 dní od dátumu splatnosti a prijatia faktúry, budete v omeškaní bez potreby upomienky. Ak ste spotrebiteľ, platí to len vtedy, ak ste boli o tomto právnom následku výslovne informovaný na faktúre. Ak odmietnete zaplatiť, budete tiež v omeškaní bez potreby pripomienky. Vyhlásenie o odmietnutí platby môže byť implikované aj napr. neuplatnením inkasa alebo inkasa z kreditnej karty alebo spätným inkasom alebo spätným inkasom

- 26.4. Sme oprávnení účtovať paušálny poplatok za upomienku vo výške 5 ,-- € za každú upomienku vystavenú po vzniku omeškania. Môžete preukázať, že nám vznikli výrazne nižšie náklady alebo žiadne náklady.

27. Domový poriadok a rôzne ustanovenia

Okrem povinností vyplývajúcich zo zmluvy o ubytovaní a týchto VOP sa Host' je povinný dodržiavať domový poriadok hotela, ako aj všetky ostatné pravidlá stanovené pre používanie jednotlivých zariadení hotela a riadiť sa pokynmi hotelového personálu.

28. Časy príchodu a odchodu

- 28.1. Izby rezervované na základe ubytovacej zmluvy sú spravidla k dispozícii od 15:00 hod. v deň príchodu. Host' nemá nárok na skoršie ustanovenie.
- 28.2. Ak nie je v zmluve o ubytovaní výslovne uvedené inak, izby rezervované na základe ubytovacej zmluvy a neuhradené pred príchodom budú pre host'a zdarma do 18:00 hod. v deň príchodu. Ak sa host' nedostaví do tejto lehoty a dokončil check-in, nemá nárok na poskytnutie izby. V tomto prípade môžeme bezplatne odstúpiť od zmluvy o ubytovaní.
- 28.3. Izby rezervované na základe zmluvy o ubytovaní musia byť uvoľnené najneskôr do 12:00 hod. v deň odchodu. Okrem toho musí byť odhlásenie dokončené do tohto času.
- 28.4. Ak host' neopustí izbu v čase uvedenom v bode 28.3 a dokončí check-out, sme oprávnení účtovať poplatok za neskoré odhlásenie za predpokladu, že host' uvoľní izbu najneskôr do 16:00 a dokončí check-out.
- 28.5. Ak host' neopustí izbu do 16:00 hod. v deň odchodu a dokončil check-out, sme oprávnení účtovať nami zverejnenú alebo nami .dem odmenu za poskytnutie hotelovej služby na jeden deň za izbu kategórie izieb obsadenej host'om, platnú po dobu pobytu host'a. Právo na uplatnenie ďalších škôd z našej strany zostáva nedotknuté. Vy a/alebo host' máte právo preukázať od nás menšiu škodu.
- 28.6. Ustanovenia 28.4 a 28.5 sa uplatňujú mutatis mutandis na dni nasledujúce po dátume odoslania.

29. Zmeny zmlúv, úpravy cien

- 29.1. S výnimkou osobitných prípadov uvedených v týchto Všeobecných obchodných podmienkach je zmena ubytovacej zmluvy možná len so súhlasom druhej zmluvnej strany.
- 29.2. Ak medzi uzatvorením zmluvy o ubytovaní a zmluvne dohodnutým začiatkom poskytovania ubytovacích služieb uplynú aspoň 4 mesiace a po uzatvorení zmluvy sa zmenia miestne dane a/alebo poplatky vrátane DPH a táto zmena sa vzťahuje na zmluvu o ubytovaní, sme oprávnení zvýšiť alebo znížiť odmenu o zodpovedajúce zvýšenie alebo zníženie daní a/alebo poplatkov, a to aj bez Vás a/alebo Host'a. nižší.
- 29.3. Sme oprávnení udeliť Váš súhlas so zmenou ubytovacej zmluvy, o ktorú ste požiadali Vy a/alebo Host', najmä so zmenou obdobia ubytovania, zmenou počtu izieb, ktoré majú byť k dispozícii,

zmenou kategórie izieb, ktoré majú byť k dispozícii, alebo so zmenou počtu ubytovaných osôb, v závislosti od zmeny poplatku, ktorý sa má zaplatiť za zmenu príslušnej služby.

30. Kompenzácia

Vy a/alebo hosť máte právo započítať proti nám iba nároky, ktoré existujú voči nám, ktoré sú nesporné alebo zákonne stanovené nami.

31. Rezignácia

31.1. Máte právo odstúpiť od zmluvy o ubytovaní kedykoľvek pred dňom zmluvne dohodnutého začatia poskytovania ubytovacích služieb za primeraný poplatok alebo náhradu.

31.2. Vyhlásenie o odstúpení od zmluvy musí mať textovú formu. Ak nedostaneme vyhlásenie najneskôr deň pred zmluvne dohodnutým dátumom začiatku poskytovania ubytovacích služieb, alebo ak vy a/alebo hosť nevyužijete ubytovacie služby bez predchádzajúceho vyhlásenia, budete stále dlžní odmenu dohodnutú v zmluve o ubytovaní alebo – ak/pokiaľ to nebolo dohodnuté v rámci zmluvy o ubytovaní – hotel, ktorý sme určili alebo .dem v zmluve o ubytovaní pre zmluvu o ubytovaní. Odmena za hotelové služby, ktoré ste si rezervovali vy a/alebo hosť na základe zmluvy o ubytovaní.

31.3. Vy a my sa dohodneme na nasledujúcej paušálnej sume: vyplatenie odmeny a/alebo náhrady. Bolo na nich, aby dokázali, že sme skutočne spôsobili menšie škody. Nepodarilo sa nám dokázať, že škody sú skutočne vyššie. V prípade preukázania skutočnej menšej alebo vyššej škody vám bude poskytnutá náhrada preukázanej škody namiesto paušálnej sumy uvedenej nižšie.

31.4. Na zmluvy o ubytovaní sa vzťahuje toto:

- Do 60 dní pred začiatkom čerpania ubytovacích služieb uvedených v zmluve o ubytovaní musí zákazník zaplatiť paušálnu odmenu alebo náhradu vo výške 20% dohodnutého poplatku.
- Do 30 dní pred začiatkom čerpania ubytovacích služieb uvedených v zmluve o ubytovaní je zákazník povinný zaplatiť paušálnu odmenu alebo náhradu vo výške 50% dohodnutého poplatku.
- Maximálne jeden deň pred začiatkom čerpania ubytovacích služieb uvedených v zmluve o ubytovaní je zákazník povinný zaplatiť paušálnu odmenu alebo náhradu vo výške 75% dohodnutého poplatku.
- Odo dňa začatia poskytovania ubytovacích služieb uvedených v zmluve o ubytovaní musí zákazník zaplatiť paušálnu odmenu alebo náhradu vo výške dohodnutého poplatku.
- Pri niektorých ponukách využívame mimoriadne nízke ceny hotelov. Tieto sú založené na osobitných podmienkach pre nákup hotela/ubytovania. Tieto nie je možné prerezervovať a v prípade storna predstavujú storno náklady 80% dohodnutého poplatku do 2 dní alebo 100% od 1 dňa pred začiatkom poskytovania ubytovacích služieb uvedených v zmluve o ubytovaní. O tomto nariadení budete informovaní v čase rezervácie pred predložením vyhlásenia o úmysle uzatvoriť zmluvu.

31.5. Sme tiež oprávnení bezplatne odstúpiť od zmluvy, ak:

- Poskytovanie ubytovacích služieb pre nás alebo pre nami objednanú tretiu osobu je nemožné alebo podstatne ťažšie z dôvodu vonkajších vplyvov, ktoré nemôžeme ovplyvniť ekonomicky opodstatnenými a primeranými prostriedkami (vyššia moc). Takéto vplyvy zahŕňajú najmä štrajky, výluky, vojnu, teror, nepokoje, akty suverenity, prírodné katastrofy, záplavy a zlyhanie základných služieb, ako sú dodávky elektriny alebo vody.
- Z dôvodov týkajúcich sa osoby host'a sa očakáva, že ubytovanie host'a naruší plynulý chod hotela alebo bezpečnosť zamestnancov alebo iných hostí.
- odmena ešte nebola zaplatená v plnej výške vami alebo host'om a o došlo k výraznému zhoršeniu finančnej situácie vás a/alebo host'a po uzavretí zmluvy, alebo
 - bol podaný návrh na začatie insolvenčného konania týkajúci sa majetku vás a/alebo host'a, začalo sa insolvenčné konanie alebo bolo začatie insolvenčného konania zamietnuté pre nedostatok majetku a
 - ak ste vy a/alebo host' predložili čestné vyhlásenie v súlade s oddielom 807 Občianskeho súdneho poriadku, alebo
 - zapojiť sa do akéhokoľvek iného postupu mimosúdneho vyrovnania dlhov.
- Mýlili sme sa, pokiaľ ide o obsah vyhlásenia o zámere v čase predloženia vyhlásenia o zámere, alebo sme nechceli urobiť vyhlásenie o tomto obsahu vôbec, a možno predpokladať, že by sme vyhlásenie o zámere neurobili, ak by sme poznali skutočnosti a primerane posúdili prípad.
by sa podriadiť. Za omyl týkajúci sa obsahu vyhlásenia sa považuje aj omyl týkajúci sa tých vlastností osoby alebo veci, ktoré sa považujú za podstatné v obchode.
- vyhlásenie o úmysle sme nesprávne odovzdali osobou alebo inštitúciou použitou na prenos a možno predpokladať, že by sme vyhlásenie o zámere neurobili, ak by sme si boli vedomí skutočností a primerane posúdili prípad.
- K vyhláseniu o úmysle sme boli donútení podvodným podvodom alebo nezákonne hrozbou.

32. Vady: Zníženie, ukončenie, oznamovacia povinnosť

32.1. Vada hotelových služieb spočíva v negatívnej odchýlke poskytovaných hotelových služieb od hotelovej služby garantovanej v zmluve o ubytovaní. To neplatí, ak sa záporná odchýlka týka hotelových služieb, ktoré nie sú podstatné vo vzťahu k všetkým dohodnutým alebo ponúkaným hotelovým službám, alebo ak je záporná odchýlka prinajmenšom založená aj na vonkajšom vplyve, ktorému nemôžeme zabrániť ekonomicky opodstatnenými a primeranými prostriedkami.

32.2. Akékoľvek nedostatky v hotelových službách majú za následok vznik nárokov Vás a/alebo Host'a na:

zníženie odmeny, iba ak:

- odôvodnené nedostatky v zmysle Sd. oddiel 32.1 a
- Vy a/alebo host' ste sa sťažovali na chybu nám a akejkolvek tretej strane, ktorú sme poverili poskytnutím hotelových služieb, a požiadali ste ich, aby situáciu odstránili, a
- Vady, ktoré ste reklamovali, neboli odstránené v primeranej lehote, ktorú sme stanovili.

Za týchto podmienok existuje nárok na zníženie len v súvislosti s pomernou odmenou pripísateľnou obdobiu nasledujúcemu po uplynutí stanovenej primeranej lehoty. Oddiely 33.1 a 33.3 sa uplatňujú mutatis mutandis.

32.3. Vy a/alebo Host' máte právo vypovedať zmluvu o ubytovaní z dôvodu nedostatkov iba vtedy, ak:

- odôvodnené nedostatky v zmysle Sd. oddiel 32.1 a
- Vy a/alebo host' ste sa sťažovali na chybu nám a akejkolvek tretej strane, ktorú sme poverili poskytnutím hotelových služieb, a požiadali ste ich, aby situáciu odstránili, a

- Primeraná lehota stanovená na odstránenie nedostatkov uplynula bez ich odstránenia.

33. Zodpovednosť

- 33.1. Zodpovedáme za ujmu na živote, tele a zdraví, ako aj za úmyselné alebo hrubo nedbanlivé porušenie základných zmluvných povinností v súlade so zákonnými ustanoveniami.
- 33.2. Za škody spôsobené stratou, zničením alebo poškodením majetku spôsobeným Host', zodpovedáme v súlade so zákonnými ustanoveniami, najneskôr však 100-násobok pomernej jednodňovej odmeny, najviac však do výšky jednej Od 3.500 €,--. Odlišne od vyššie uvedenej vety ručíme len za peniaze, cenné papiere a cennosti vnesené hosťom do maximálnej výšky 800 €,--. Toto obmedzenie zodpovednosti sa neuplatňuje, ak strata, zničenie alebo poškodenie boli spôsobené úmyselným alebo hrubo nedbanlivým konaním z našej strany alebo našich poverených zástupcov. Poškodenie, zničenie alebo strata majetku musia byť nahlásené nám a akejkolvek tretej strane, ktorú sme poverili poskytovaním hotelových služieb, ihneď po tom, ako sa o nich dozvieme. Pokiaľ je to možné, musia sa použiť existujúce trezory.
- 33.3. V prípade úmyselného alebo hrubo nedbanlivého porušenia nepodstatných zmluvných povinností alebo iných právnych záujmov, ktoré nie sú uvedené v článkoch 33.1 a 33.2, zodpovedáme – bez ohľadu na právny základ – za predvídateľnú škodu typickú pre zmluvu, najviac však za 3-násobok dohodnutej odmeny.
- 33.4. Vo všetkých ostatných ohľadoch je naša zodpovednosť vylúčená, pokiaľ záväzné zákonné ustanovenia platných právnych predpisov nestanovujú inak.
- 33.5. Ustanovenia tohto článku 33 sa vzťahujú aj na našu zodpovednosť za našich zákonných zástupcov, poverených zástupcov alebo iné tretie strany, ako aj v prospech našich zamestnancov.
- 35.6. Poskytnutie parkovacieho miesta nami alebo nami poverenou treťou stranou – a to ani za poplatok – nepredstavuje zmluvu o úschove zaparkovaného vozidla alebo jeho obsahu.

34. Súkromie

Vaše osobné údaje a/alebo osobné údaje cestujúcich zhromažďujeme, spracovávame, ukladáme a prenášame výlučne v súlade s príslušnými zákonmi Spolkovej republiky Nemecko, najmä v súlade s BDSG a GDPR. Pokiaľ ste vy a/alebo cestujúci výslovne nesúhlasili s ďalším používaním svojich osobných údajov, použijeme ich len na účely plnenia zmluvy o zájazde a na iné vlastné obchodné účely. Vy a/alebo cestujúci môžete kedykoľvek požiadať o informácie o osobných údajoch, ktoré sa ho týkajú, ktoré zhromažďujeme, spracúvame, uchováваме a prenášame, ako aj o ich vymazanie alebo zablokovanie.

35. Predpis

Zmluvné nároky, ako aj iné nároky, ktoré nie sú nárokmi na náhradu škody, ktoré sú založené na úmyselnom porušení života, tela, zdravia, slobody alebo sexuálneho sebaurčenia, zanikajú o 2 roky. Premlčacia lehota začína plynúť dňom, kedy bola poskytnutá posledná hotelová služba na základe zmluvy o ubytovaní alebo keď ste sa vy a/alebo hosť dozvedeli o škode alebo ste sa o

nej mali dozvedieť. Neskorší dátum je rozhodujúci. Povinné zákonné zábrany zostávajú nedotknuté.

36. Závěrečné ustanovenia

- 36.1. Miestom plnenia všetkých nárokov vyplývajúcich zo zmluvy o ubytovaní a v súvislosti s ňou je naše sídlo v Glattbrugg.
- 36.2. Miestom súdnej príslušnosti súdu je – ak ste vy a/alebo hosť obchodník alebo právnická osoba podľa verejného práva alebo nemáte všeobecné miesto jurisdikcie v Nemecku – Frankfurt nad Mohanom.
- 36.3. Právo Spolkovej republiky Nemecko sa vzťahuje výlučne na zmluvu o ubytovaní a všetky dohody uzavreté medzi vami a/alebo hosťom a nami na základe alebo v súvislosti s nimi, s vylúčením Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru, pokiaľ sa uplatňuje právo inej krajiny, najmä krajiny pôvodu vás a/alebo hosťa alebo krajiny miesta hotela, nie je povinná.

vtours international – MTCH AG
Sägereistrasse 20
CH-8152 Glattbrugg

Tel.: +49 (0) 6021 - 86211912
E-mail: service@vtours-international.com